



May 12, 2022

2022 JUN -6 PM 3:32

CREDEVAL

OFFICIAL - DOE

HB Q-24-22

To Whom It May Concern:

Re: Xoana Torrecillas

According to the original educational records presented to this Service, we certify that Xoana Soledad Torrecillas completed a four-year undergraduate program in teaching English at the Higher Education Institute for Teachers' Education No. 41 (*Instituto Superior de Formacion Docente Nro. 41*), Adroque City, Buenos Aires, Argentina during 2010 - 2014, validated by earning the title of English Teacher¹ (*Profesora de Ingles*), Certification was issued on December 11, 2014. Studies were conducted in Spanish.

The Higher Education Institute for Teachers' Education No. 41 is a public institution recognized by the Ministry of Education, Argentina. Admission to this institution of higher education requires the secondary school diploma (*Bachillerato*) or its equivalent. **Ms. Xoana Torrecillas completed secondary studies at Escuela de Educacion Media No. 7, Buenos Aires, Argentina in December 2008, which is equivalent to graduation from an accredited senior high school in the United States.**

An evaluation based on the above educational records indicates that Ms. Xoana Torrecillas' studies represent a level of learning equivalent to the degree of Bachelor of Art in Teaching English as a Foreign Language awarded by a regionally accredited university in the United States. Ms. Torrecillas may be considered for graduate admission upon satisfying entrance requirements.

These undergraduate studies included the following courses:

Subjects	Sem. Units	Grades	Subtotal
First Year: 2010			
Philosophical Pedagogic Perspective I	3.0	A	
Pedagogic Didactic Perspective I	3.0	A	
Socio-Political Perspective	3.0	A	
Psychology and Culture in Education	3.0	A	
Language and Culture I	5.0	C	
Language and Written Expression I	5.0	C	
Language and Oral Expression I	5.0	B	
Space for Teaching Experience I	4.0	A	31

¹ Designates title based on original records in Spanish.



Re: Xoana Torrecillas

<u>Subjects</u>	<u>Sem. Units</u>	<u>Grades</u>	<u>Subtotal</u>
Second Year: 2011			
Philosophical Pedagogic Perspective II	3.0	A	
Pedagogic Didactic Perspective II	3.0	A	
Psychology and Culture of Grade 1 and 2 Students	3.0	A	
Language and Culture II	5.0	A	
Language and Written Expression II	5.0	B	
Language and Oral Expression II	5.0	A	
Teaching English I	3.0	A	
Space of Teaching Experience II	3.0	A	30
Third Year: 2012			
Philosophical Pedagogic Didactic Perspective (2013)	3.0	A	
Political-Institutional Perspective	3.0	A	
Psychology and Culture of Grade 3 & Polymodal Students	3.0	A	
Language and Culture III	5.0	C	
Language and Written Expression III (2013)	7.0	B	
Language and Oral Expression III (2013)	8.0	A	
Teaching English II	3.0	A	
Space for Teaching Experience III	2.0	B	34
Fourth Year: 2013			
Language and Culture IV (2014)	5.0	A	
Language and Written Expression IV (2014)	7.0	A	
Language and Oral Expression IV (2014)	7.0	A	
Teaching English III	4.0	A	
Spanish Oral and Written Expression	3.0	A	
Second Foreign Language (not specified)	3.0	A	
Space for Teaching Experience IV	1.5	A	30.5
TOTAL SEMESTER UNITS: 125.5			GRADE POINT AVERAGE: 3.61

The above detailed equivalency evaluation report is provided on an advisory basis and conforms to recommendations of established guidelines of the International Evaluation Standards Council. The admitting institution makes the final determination according to its own existing institutional policies and practices.

American Education Research Corporation
Credentials Evaluation Service

References: -*The New Country Index*, Volume 2, IERF, CA 2011

-*Online Guide to Educational Systems Around the World-Argentina*, NAFSA,
 Washington, DC 2009





TouchSafe®

AERC

American Education Research Corporation

Evaluation - Research - Development

**Re: Xoana Torrecillas**

-Reisberg, Liz A., *Argentina*, World Education Series - American Association of Collegiate Registrars and Admissions Officers, Washington, DC 1993

-<https://isfd41-bue.infed.edu.ar/sitio/>

-<https://red.infed.edu.ar/>

-<https://mapa.infed.edu.ar/>

-<https://www.aacrao.org/edge/country/grading/argentina>

-[https://www.aacrao.org/edge/country/credentials/credential/argentina/profesor\(a\)](https://www.aacrao.org/edge/country/credentials/credential/argentina/profesor(a))

AERC is an Endorsed Member of the Association of International Credential Evaluators, Inc. (AICE)

For information on the association please visit www.aice-eval.org

Grading Scale: 8 - 10 = A; 6 - 7 = B; 4 - 5 = C; 0 - 3 = F

Enclosure



AERC

American Education Research Corporation EVALUATION - RESEARCH - DEVELOPMENT

382 E. Rowland Street
Covina, CA 91723-3154
Tel: 626/ 339-4404 - Facsimile: 626/ 339-9081
www.aerc-eval.com

INTERNATIONAL CREDENTIALS EVALUATION SERVICE

The American Education Research Corporation (AERC) bases its evaluation on original &/or official transcripts.

Original transcripts are documents with a signature and fresh seal of the educational institution submitted by the applicant.

Official transcripts are documents submitted directly to AERC by the institution or by the applicant in a sealed envelope stamped official transcripts.

These regulations have been put in place to assist AERC's evaluators in ensuring the authenticity and validity of submitted documentation. AERC employs significant resources to ensure the legitimacy of each document submitted including a signed affidavit from the applicant confirming the authenticity of all submitted documentation.

For added security, AERC advocates that each institution may want to request official transcripts to compare with the documentation enclosed.

EQUIVALENCY RECOMMENDATIONS

Educational equivalencies and placement recommendations provided by AERC are in accordance of established guidelines of the International Evaluation Standards Council and represent the judgement of its evaluators. AERC evaluation reports are provided on advisory basis and are not binding on any institution, agency or third party. The admitting institution makes the final determination according to its own existing institutional policies and practices.

TERMS & CONDITIONS

This evaluation report is issued subject to the Terms and Conditions contained in the application form.

AERC is an Endorsed Member of the Association of International Credential Evaluators, Inc. (AICE)

TO TEST FOR AUTHENTICITY: The face of this document has a green background and the name of the institution is printed with heat sensitive Thermochromic Ink. Also note this security paper is produced with the highest level of security available today. Verification of some of these security features can be accomplished by:

- Holding the *Safelimage*⁺ security paper up to transit light, to verify the words "SAFE and VERIFY FIRST" in the true fourdrinier watermark.
- Identifying both visible and invisible UV fibers embedded into the paper.
- Applying fresh liquid bleach to activate color stain chemical protection reaction.
- Touch, rub or breathe on TouchSafe® fingerprint verification seal to see hidden message "VALID".
- Inspect background with a magnifier to verify the encrypted NaNOcopy™ algorithm.
- Photocopying this document produces the word "VOID" across the face.

ADDITIONAL TEST: When photocopied in color or black and white, the word VOID appears prominently across the face of the entire document. ALTERATION OR FORGERY OF THIS DOCUMENT MAY BE A CRIMINAL OFFENSE! A black and white document is not an original and should not be accepted as an official institutional document. This transcript cannot be released to a third party without the written consent of the student. This is in accordance with the Family Educational Rights and Privacy Act of 1974.



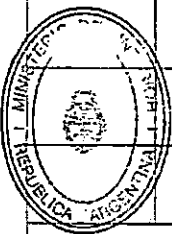
La Dirección de la Escuela de Educación Media N° 7 de la Localidad de Glen, Distrito de Almirante Brown, certifica que TORRECHILLAS, Xosna Soledad, nacida en Lanús, Provincia de Buenos Aires, el 18 de Septiembre de 1990, D.N.I. N° 35.423.744, cursó los estudios que abajo se expresan, con validez conferida por Ley Federal de Educación N° 24.195, Ley Provincial de Educación N° 11.612 y Decreto 1276/96.

NIVEL DE EDUCACION POLIMODAL

CONDICION	MES	AÑO	ESPACIO CURRICULAR	CALIFICACION	ESTABLECIMIENTO
REGULAR	DIC	2006	Cultura y Comunicación	9.00	Nueve 00/100
REGULAR	DIC	2006	Derechos Humanos y Ciudadanía	9.66	Nueve 66/100
REGULAR	DIC	2006	Educación Física	8.00	Ocho 00/100
REGULAR	DIC	2006	Física	8.00	Ocho 00/100
REGULAR	DIC	2006	Geografía I	9.00	Nueve 00/100
REGULAR	DIC	2006	Historia Argentina y Latinoamericana	7.66	Siete 66/100
REGULAR	DIC	2006	Lengua Extranjera	9.66	Nueve 66/100
REGULAR	DIC	2006	Lengua y Literatura	9.00	Nueve 00/100
REGULAR	DIC	2006	Matemática	8.66	Ocho 66/100
REGULAR	DIC	2006	Salud y Adolescencia	9.00	Nueve 00/100
REGULAR	DIC	2006	Tecnología Información y Comunicación	8.00	Ocho 00/100
PRIMER AÑO			CURSO: Completo	Promedio	8.50 (Ocho 50/100)
REGULAR	DIC	2007	Educación Física	7.66	Siete 66/100
REGULAR	DIC	2007	Filosofía	8.66	Ocho 66/100
REGULAR	DIC	2007	Geografía II	8.66	Ocho 66/100
REGULAR	DIC	2007	Historia Argentina y Lat. S. XX	8.66	Ocho 66/100
REGULAR	DIC	2007	Lengua Extranjera	10.00	Diez 00/100
REGULAR	DIC	2007	Lengua y Literatura	8.66	Ocho 66/100
REGULAR	DIC	2007	Matemática	7.66	Siete 66/100
REGULAR	DIC	2007	Psicología	8.00	Ocho 00/100
REGULAR	DIC	2007	Química	7.66	Siete 66/100
REGULAR	DIC	2007	ECI (Pedagogía)	8.33	Ocho 33/100
REGULAR	DIC	2007	ECI (Historia y Educación)	9.00	Nueve 00/100
SEGUNDO AÑO			CURSO: Completo	Promedio	8.45 (Ocho 45/100)
REGULAR	DIC	2008	Biología	8.00	Ocho 00/100
REGULAR	DIC	2008	Culturas y Estéticas Contemporáneas	8.66	Ocho 66/100
REGULAR	DIC	2008	Economía	9.66	Nueve 66/100
REGULAR	DIC	2008	Educación Física	9.00	Nueve 00/100
REGULAR	DIC	2008	Lengua Extranjera	10.00	Diez 00/100
REGULAR	DIC	2008	Lengua y Literatura	9.00	Nueve 00/100
REGULAR	DIC	2008	Matemática	7.66	Siete 66/100
REGULAR	DIC	2008	Proyectos de Investigación	8.33	Ocho 33/100
REGULAR	DIC	2008	Sociología	9.00	Nueve 00/100
REGULAR	DIC	2008	ECI (Didáctica)	8.66	Ocho 66/100
REGULAR	DIC	2008	ECI (Dinámica Educativa)	8.66	Ocho 66/100
TERCER AÑO			CURSO: Completo	Promedio	8.81 (Ocho 81/100)
PROMEDIO GENERAL:			8.65 (Ocho 65/100)		

Por cuanto la alumna TORRECHILLAS, Xosna Soledad ha acreditado los espacios curriculares del Nivel de Educación Polimodal en las condiciones detalladas precedentemente. Por ello se le otorga el título de Bachiller modalidad Humanidades y Ciencias Sociales. Resol: 6247/03

TRAYECTO TECNICO-PROFESIONAL/DE ARTE PROFESIONAL EN

CONDICION	NES	AÑO	AREA MODULAR	MODULO	CALIFICACION	ESTABLECIMIENTO
 El Ministerio del Interior Certifica que la firma que aparece en este documento y que <i>[Firma]</i> guarda similitud con la que obra en nuestros registros. 30 SEP 2009 PRIMER AÑO CURSO: <i>[Firma]</i> RODRIGUEZ LAURAN MINISTERIO DEL INTERIOR GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES LEGALIZACIONES B.A. 30 SEP 2009 Certifica que las firmas que anteceden pueden ser utilizadas con fines que consten en nuestros registros. PROVINCIA DE BUENOS AIRES DIRECCION GENERAL DE ESCUELAS CONSEJO ESCOLAR Registro N° 55423144 Alta Brown 05 del 02 del 09						
SEGUNDO AÑO CERTIFICO QUE LA FIRMA QUE ANTECEDE GUARDA SIMILITUD CON LA QUE OBRA EN NUESTROS REGISTROS. La Plata, 1 de Mayo 2009 <i>[Firma]</i> SUSANA NOEMI FERNANDEZ OFICIAL SUPERIOR Dir. Registro de Títulos y Legalización Ministerio General de Cultura y Educación REEMPLAZO VOSOS LOS VOTANTES DE LEGALIZACION TERCER AÑO CURSO: PROVINCIA DE BUENOS AIRES PROMEDIO GENERAL:						

ha acreditado las competencias correspondientes a los módulos del Trayecto Técnico-Profesional/ de Arte Profesional. Por ello se le otorga el título de TECNICO en

(Según el perfil profesional aprobado mediante Res. N° 867/8 del Consejo Federal de Cultura y Educación).

OBSERVACIONES: DANIELA ZARATE
Lo testado, VALE DIRECTOR
ESC. EDUC. MEDIA N° 7 - GLEW

Se extiende el presente certificado en Glew Provincia de Buenos Aires, a los 19 días del mes de Febrero de 20 09

TORRECHILLAS, Xosana Soledad
DNI 35.423.741

Interesado/a

SELLO

C/LICENCIA
CRISTINA J. ESPABANDIN
Secretaría
Esc. Educ. Media N° 7 - Glew

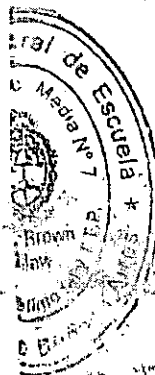
DANIELA EDITH GONZALEZ
Vicedirectora
Esc. Educ. Media N° 7 - Glew

Prof. DANIELA ZARATE
DIRECTOR
ESC. EDUC. MEDIA N° 7 - GLEW

Directora/a

CERTIFICO que las firmas que anteceden (Director/a, Vicedirectora, Regente, Secretario/a) son auténticas

ADRIANA ARREGUI
Regente
Esc. Educ. Media N° 7 - Glew



PROVINCIA DE BUENOS AIRES

Dirección General de Cultura y Educación

Dirección Educación Polimodal y Trayectos Técnico-Profesionales

La Dirección de la Escuela de Educación Media N° 7
del Distrito de Almirante Brown. - - - de la Provincia de Buenos
Aires, hace constar que los estudios de Nivel Polimodal cursados
según se acredita en el título adjunto a la presente (Registro de
Egresados N° 989... por TORRECILLAS JOANA SOLEDAD
DNI 35423744 se han desarrollado en la orientación

Educación... según Disposición de la Rama N° 658/05

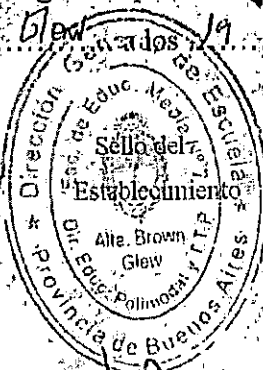
Se extiende la presente en 01 día(s) del mes de...

Febrero de 2009

Secretario/a

Firma y aclaración

CRISTINA ESPASANDIN
Secretaria
Esc. Educ. Media N° 7 - Glew

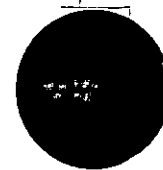


Director/a

Firma y aclaración

Prof. DANIEL A. ZÁRATE
DIRECTOR
ESC. EDUC. MEDIA N° 7 - GLEW

LIC. MARIA FERNANDA GURTUBAY
Instituto de Educación Secundaria
Dirección General de Cultura y Educación
Dirección del Área

D&T Translations – Professional Translation Agency*(D&T Translations is a trade name of Global Hand Consulting LLC)***Tel +1 (973)-358-7570**911 Memorial Drive,
Belleville, NJ, 07109
(By appointment only, email for more details)www.dtttranslations.com
support@dttranslations.com

00745800

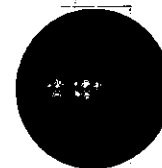
2014 SERIES

[emblem]

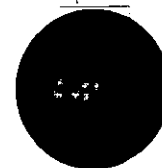
REPUBLIC OF ARGENTINA
NATIONAL EDUCATION ACT NO. 26,206
BUENOS AIRES PROVINCE
PROVINCIAL EDUCATION ACT NO. 13,688
GENERAL DIRECTORATE OF CULTURE AND EDUCATION
DIRECTORATE OF HIGHER EDUCATION

The authorities of the education institution INSTITUTO SUPERIOR DE EDUCACION DOCENTE [Higher Education Institute for the Formation of Teachers] NO. 41 C.U.E. [Unique Institution Identifier] No. 0606576-00, located at AVE. ESPORA AND ESTEBAN ADROGUE, ADROGUE city, BUENOS AIRES province, certify that TORRECILLAS XOANA SOLEDAD, born in LANUS, BUENOS AIRES PROVINCE on SEPTEMBER 18, 1990, holder of ID No. 35,423,744, passed the following courses with the grades listed herein:

FIRST YEAR					
COURSE	GRADE	STATUS	MONTH	YEAR	INSTITUTION
Philosophical Pedagogic Perspective I	9 (nine)	REGULAR	NOV	2010	This one
Pedagogic Didactic Perspective I	9 (nine)	REGULAR	DEC	2010	This one
Socio-political Perspective	8 (eight)	REGULAR	DEC	2010	This one
Psychology and culture in education	8 (eight)	REGULAR	DEC	2010	This one
Language and culture I	5 (five)	REGULAR	FEB	2011	This one
Language and written expression I	4 (four)	REGULAR	MAR	2011	This one
Language and oral expression I	7 (seven)	REGULAR	NOV	2010	This one
Space for teaching experience I	9 (nine)	REGULAR	DEC	2010	This one
SECOND YEAR					
COURSE	GRADE	STATUS	MONTH	YEAR	INSTITUTION
Philosophical Pedagogic Perspective II	10 (ten)	REGULAR	NOV	2011	This one
Pedagogic Didactic Perspective II	9 (nine)	REGULAR	DEC	2011	This one
Psychology and culture of grade 1 and 2 students	10 (ten)	REGULAR	DEC	2011	This one
Language and culture II	8 (eight)	REGULAR	MAR	2012	This one
Language and written expression II	6 (six)	REGULAR	DEC	2011	This one
Language and oral expression II	9 (nine)	REGULAR	FEB	2012	This one
Teaching English I	8 (eight)	REGULAR	DEC	2011	This one
Space for teaching experience II	10 (ten)	REGULAR	DEC	2011	This one

D&T Translations ~ Professional Translation Agency*(D&T Translations is a trade name of Global Hand Consulting LLC)***Tel +1 (973)-358-7570**911 Memorial Drive,
Belleville, NJ, 07109
(By appointment only, email for more details)www.dtranslations.com
support@dtranslations.com

THIRD YEAR					
COURSE	GRADE	STATUS	MONTH	YEAR	INSTITUTION
Philosophical Pedagogic Didactic Perspective	8 (eight)	REGULAR	MAR	2013	This one
Political-institutional perspective	10 (ten)	REGULAR	NOV	2012	This one
Psychology and culture of grade 3 and polymodal students	10 (ten)	REGULAR	DEC	2012	This one
Language and culture III	5 (five)	REGULAR	NOV	2012	This one
Language and written expression III	7 (seven)	REGULAR	MAR	2013	This one
Language and oral expression III	9 (nine)	REGULAR	FEB	2013	This one
Teaching English II	8 (eight)	REGULAR	DEC	2012	This one
Space for teaching experience III	7 (seven)	REGULAR	DEC	2012	This one
FOURTH YEAR					
COURSE	GRADE	STATUS	MONTH	YEAR	INSTITUTION
Language and culture IV	8 (eight)	REGULAR	MAR	2014	This one
Language and written expression IV	9 (nine)	REGULAR	MAR	2014	This one
Language and oral expression IV	8 (eight)	REGULAR	MAR	2014	This one
Teaching English III	8 (eight)	REGULAR	DEC	2013	This one
Spanish oral and written expression	9 (nine)	REGULAR	DEC	2013	This one
Second foreign language	10 (ten)	REGULAR	DEC	2013	This one
Space for teaching experience IV	8 (eight)	REGULAR	DEC	2014	This one

D&T Translations – Professional Translation Agency*(D&T Translations is a trade name of Global Hand Consulting LLC)***Tel +1 (973)-358-7570**911 Memorial Drive,
Belleville, NJ, 07109
(By appointment only, email for more details)www.dtranslations.com
support@dtranslations.com

COURSE	GRADE	STATUS	MONTH	YEAR	INSTITUTION
	[Square stamp: Buenos Aires Province General Directorate of Schools School Council Record No. 35,423,744 Alte Brown, 02/24/2016]				
[Oval Stamp: Ministry of Internal Affairs and Transportation [illegible]]	[signature] EZEQUIEL MARCELO MARS SCHOOL COUNSELOR Alte Brown School Council				
[Stamp: The Ministry of Internal Affairs and Transportation certifies that the signate affixed on this document that says <i>Giampieri</i> is similar to the one registered in our archives. Buenos Aires, December 11, 2015]	[signature] DUFOUR FRIAS LORELEY T. MINISTRY OF INTERNAL AFFAIRS AND TRANSPORTATION				

GRADE POINT AVERAGE: 8.16 (EIGHT SIXTEEN)

Observations:

The student TORRECILLAS XOANA SOLEDAD, holder of ID Card No. 35,423,744, earned the degree of ENGLISH TEACHER, that corresponding to HIGHER EDUCATION.

NORM THAT APPROVED THE PENSUM: RESOLUTION NO. 30/03 RESOLUTION NO. 2789/09

JURISDICTIONAL NORM OF RATIFICATION OF RULING: ---

REGISTRATION NUMBER IN THE RFID: 06000133009T014787

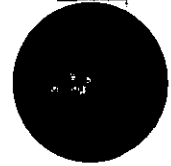
VALID NATIONWIDE as granted by RESOLUTION ME NO. 810/13

Courses completed on: DECEMBER 11, 2014

Record Book No. 2 Record No. --- Folio No. 122

Granted in the city of ADROGUE, BUENOS AIRES province, Republic of Argentina, on MAY 15, 2015.

[Oval Stamp: General Directorate of Culture and Education Directorate of Higher Education Instituto Superior de Formación Docente No. 41 Alte Brown Buenos Aires Province]	I CERTIFY THAT THE SIGNATURES ABOVE ARE SIMILAR TO THE ONES REGISTERED IN OUR ARCHIVES AND THAT ALL LEGALIZATION PROCEEDINGS REQUIRED IN THE BUENOS AIRES PROVINCE HAVE BEEN COMPLIED WITH. La Plata, October 1, 2015]
--	--

D&T Translations – Professional Translation Agency*(D&T Translations is a trade name of Global Hand Consulting LLC)***Tel** +1 (973)-358-7570911 Memorial Drive,
Belleville, NJ, 07109
(By appointment only, email for more details)www.dttranslations.com
support@dttranslations.com

[signature] MONICA M. ALMIRON SECRETARY ISFD NO. 41	[signature] NORA ETCHEVERRY DIRECTOR ISFD NO. 41 ALTE BROWN	[signature] NORMA CRISTINA GIAMPIERI ADMINISTRATIVE ASSISTANT Directorate of Higher Education
Interested Party		

D&T Translations – Professional Translation Agency*(D&T Translations is a trade name of Global Hand Consulting LLC)***Tel +1 (973)-358-7570**911 Memorial Drive,
Belleville, NJ, 07109
(By appointment only, email for more details)www.dttranslations.com
support@dttranslations.com**Certification of Translation Accuracy**

D&T Translations, as a professional translation agency, certifies that a copy of a certificate of studies belonging to TORRECILLAS XOANA SOLEDAD has been translated by our qualified contract translator who is fluent and competent to translate from Spanish into English. In our best judgment, the translated text truly reflects the content, meaning, and style of the original text and constitutes in every respect a correct and true translation of the original document.

D&T Translations does not vouch for the authenticity of the aforementioned copy(ies) of the document(s) or statements contained therein. D&T Translations, including its translators and project managers, are not liable for any actions/losses taken by the holder of this translation.

Date: 04/21/2022

Signature:



Project Manager, Doniyor Askarov,

D&T Translations

Phone: +1 (973)-358-7570

Email: support@dttranslations.comMailing address: 1110 Hamilton Street, Belleville,
NJ, 07109, USA. (By appointment only, please email for more details)

REPUBLICA ARGENTINA
LEY DE EDUCACIÓN NACIONAL N° 26.206
PROVINCIA DE BUENOS AIRES

LEY DE EDUCACIÓN PROVINCIAL-N° 13.688
DIRECCIÓN GENERAL DE CULTURA Y EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE EDUCACIÓN SUPERIOR.

La autoridad del establecimiento educativo INSTITUTO SUPERIOR DE FORMACIÓN DOCENTE NRO 41 C.U.E. N° 0806576-00 ubicado en AV. ESPORA Y ESTEBAN ADROGUE de la ciudad de ADROGUE Provincia de BUENOS AIRES certifica que TORRECILLAS XOANA SOLEDAD nacida en LANUS, PROVINCIA DE BUENOS AIRES el día 18 del mes de SEPTIEMBRE del año 1990 Tipo de Documento D.N.I. N° 35423.744, aprobó los espacios curriculares que con sus respectivas calificaciones a continuación expresan:

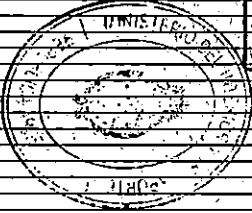
PRIMER AÑO	
ESPACIO CURRICULAR	CALIFICACIÓN CONDICIÓN MESES AÑO ESTABLECIMIENTO
Perspectiva Filosófica-Pedagógica y	9 (nuevo) REGULAR NOV 2010 ESTE ESTABLEC.
Perspectiva y Metodología Científica	9 (nuevo) REGULAR DIC 2010 ESTE ESTABLEC.
Pedagogía Social-Química	9 (nuevo) REGULAR DIC 2010 ESTE ESTABLEC.
Pedagogía y Química en la Educación	9 (nuevo) REGULAR DIC 2010 ESTE ESTABLEC.
Lengua y Cultura	9 (nuevo) REGULAR FEB 2011 ESTE ESTABLEC.
Lengua y Expresión Escrita I	9 (nuevo) REGULAR MAR 2011 ESTE ESTABLEC.
Lengua y Expresión Oral I	7 (nuevo) REGULAR NOV 2010 ESTE ESTABLEC.
Español de la Práctica Docente I	9 (nuevo) REGULAR DIC 2010 ESTE ESTABLEC.

SEGUNDO AÑO					
ESPACIO CURRICULAR		FRECUENCIA	EVALUACIÓN	CONDICIÓN	MES AÑO ESTABLECIMIENTO
Perspectiva Filosófica Pedagógica II		10 (mes)	REGULAR	DIV	2011 ESTE ESTABLEC.
Perspectiva Psicopedagógica Didáctica II		9 (meses)	REGULAR	DIC	2011 ESTE ESTABLEC.
Psicología y Cultura del Alumno de EOU I y II		10 (meses)	REGULAR	DIC	2011 ESTE ESTABLEC.
Lenguaje y Cultura II		8 (meses)	REGULAR	MAR	2011 ESTE ESTABLEC.
Lenguaje y Expresión Escrita II		8 (meses)	REGULAR	DIC	2011 ESTE ESTABLEC.
Lenguaje y Expresión Oral II		9 (meses)	REGULAR	FEB	2012 ESTE ESTABLEC.
Juegos y su enseñanza I		9 (ochos)	REGULAR	DIC	2011 ESTE ESTABLEC.
Espacios de la Práctica Docente II		10 (diez)	REGULAR	DIC	2011 ESTE ESTABLEC.

TERCER AÑO		CALIFICACIÓN	CONDICIÓN	MESES	AÑO	ESTABLECIMIENTO
ESPACIO CURRICULAR						
Perspectiva Eje de la Pedagogía Didáctica	8 (ochos)	REGULAR	MAR	2011	ESTE ESTABLEC	
Perspectiva Política-Institucional	10 (dieces)	REGULAR	NOV	2012	ESTE ESTABLEC	
Psicología Curricular del Alumno de EGB1 y Polimodal	10 (dieces)	REGULAR	DIC	2017	ESTE ESTABLEC	
Lenguaje y Comunicación Escrita II	8 (ochos)	REGULAR	MAR	2011	ESTE ESTABLEC	
Lenguaje y Comunicación Escrita III	8 (ochos)	REGULAR	MAR	2011	ESTE ESTABLEC	
Lenguaje y Comunicación Oral II	9 (nueve)	REGULAR	FEB	2012	ESTE ESTABLEC	
Lenguaje y Comunicación Oral III	8 (ochos)	REGULAR	DIC	2012	ESTE ESTABLEC	
Español y Enseñanza	7 (siete)	REGULAR	DIC	2012	ESTE ESTABLEC	

ESPACIO CURRICULAR		CUARTO AÑO		CALIFICACIÓN	CONDICIÓN	MES	AÑO	ESTABLECIMIENTO
Lengua y Cultura IV	1 (ochos)	REGULAR	MAR	2014	ESTE ESTABLE	A		
Lengua y Expresión Escrita IV	1 (nueve)	REGULAR	MAR	2014	ESTE ESTABLE	C		
Lengua y Expresión Oral IV	1 (ochos)	REGULAR	MAR	2014	ESTE ESTABLE	C		
Unidad y su enseñanza III	9 (ocho)	REGULAR	DIC	2013	ESTE ESTABLE	C		
Expresión Oral y Escrita de la Lengua Española	9 (nueve)	REGULAR	ENE	2013	ESTE ESTABLE	C		
Segunda Lengua Extranjera	10 (diez)	REGULAR	DIC	2013	ESTE ESTABLE	C		
Capacidad de la Práctica Docente IV	1 (ochos)	REGULAR	DIC	2014	ESTE ESTABLE	C		

[illegible]

ESPACIO CURRICULAR	CALIFICACIÓN	CONDICIÓN	MES	AÑO	ESTABLECIMIENTO
GOBIERNO DE BUENOS AIRES DIRECCIÓN GENERAL DE ESCUELAS CONSEJO ESCOLAR Registro N° 35.423.744 Alta Brown 24 de 02 de 2016  FZEQUIEL MARCELO MARS CONSEJERO ESCOLAR Consejo Escolar de Alta Brown					
El Ministerio del Interior y Transporte garantiza la similitud con la que obran en nuestros registros 11 DIC. 2015 MINISTERIO DEL INTERIOR Y TRANSPORTE PROMEDIO GENERAL: 8.16 (ochos con 16) Observaciones:					

El/la alumno/a **TORRECILLAS XOANA SOLEDAD**, con tipo de documento **D.N.I. N° 35.423.744**, obtuvo el **TÍTULO** de **PROFESORA DE INGLÉS** que se corresponde con **EDUCACIÓN SUPERIOR**,

NORMA JURISD. DE APROB. PLAN DE ESTUDIOS: RES. N° 30/03, RES. N° 2789/09

NORMA JURISD. DE RATIFICACIÓN DEL DICTAMEN: _____

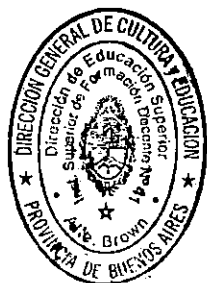
N° DE INSCRIPCIÓN OTORGADO POR EL RFID: 0600013309T014787

VALIDEZ NACIONAL otorgada por: RES. ME N° 810/13

Fecha de egreso: 11 de DICIEMBRE del año 2014

Libro Matriz N° 2 Acta N° — Folio N° 122

Otorgado en la ciudad de **ADROGUÉ** provincia de **BUENOS AIRES**, República Argentina, el día 15 del mes de **MAYO** del año 2015

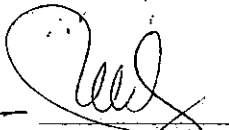


CERTIFICO QUE LAS FIRMAS QUE ANTECEDEN
GUARDAN SIMILITUD CON LAS QUE OBRAN EN
NUESTROS REGISTROS Y QUE SE HAN CUMPLIDO
TODOS LOS TRÁMITES DE LEGALIZACIÓN
EN LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

La Plata, - 1° OCT '2015


MARIANA ALABRÓN
 SECRETARIA
 ISD 14787


NORA ETCHÉVERRY
 DIRECTORA
 ISD 14787


IRMA CRISTINA GIAMPIERI
 AUXILIAR ADMINISTRATIVO
 Deción. Educación Superior

Interesado



REPÚBLICA ARGENTINA

MINISTERIO de RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

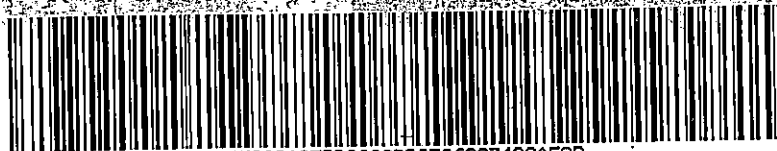
1. País: ARGENTINA
El presente documento público
2. Ha sido firmado por DUFOUR TRIAS LORELEY T.
3. Quien actúa en calidad de FUNCIONARIO HABILITANTE
4. Lleva el sello/timbre de MINISTERIO DEL INTERIOR
Certificado
5. En BUENOS AIRES 6. El día 01/02/2017
7. Por: UNIDAD DE COORDINACION LEGALIZACIONES
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
8. Bajo el Número: 22273/2017
9. Sello/Timbre: 90

ROMINA NATALIA D'AMICO
Unidad de Coordinación de Legalizaciones
Ministerio de Relaciones
Exteriores y Culto

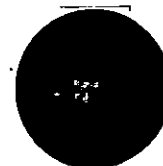
Tipo de Documento: CERTIFICADO DE ESTUDIOS
Titular del Documento: XOANA SOLEDAD TORRECILLAS



2017022273



F745992A37BBC239BB27B53C74330F9B

D&T Translations – Professional Translation Agency*(D&T Translations is a trade name of Global Hand Consulting LLC)***Tel +1 (973)-358-7570**911 Memorial Drive,
Belleville, NJ, 07109
(By appointment only, email for more details)www.dtranslations.com
support@dtranslations.com

00745800

2014 SERIES

[emblem]

REPUBLIC OF ARGENTINA
NATIONAL EDUCATION ACT NO. 26,206
BUENOS AIRES PROVINCE
PROVINCIAL EDUCATION ACT NO. 13,688
GENERAL DIRECTORATE OF CULTURE AND EDUCATION
DIRECTORATE OF HIGHER EDUCATION

The authorities of the education institution INSTITUTO SUPERIOR DE EDUCACION DOCENTE [Higher Education Institute for the Formation of Teachers] NO. 41 C.U.E. [Unique Institution Identifier] No. 0606576-00, located at AVE. ESPORA AND ESTEBAN ADROGUE, ADROGUE city, BUENOS AIRES province, certify that TORRECILLAS XOANA SOLEDAD, born in LANUS, BUENOS AIRES PROVINCE on SEPTEMBER 18, 1990, holder of ID No. 35,423,744, earned the degree of ENGLISH TEACHER corresponding to HIGHER EDUCATION.

GRADE POINT AVERAGE: 8.16 (EIGHT SIXTEEN)

NORM THAT APPROVED THE PENSUM: RESOLUTION NO. 30/03 RESOLUTION NO. 2789/09

JURISDICTIONAL NORM OF RATIFICATION OF RULING: ---

REGISTRATION NUMBER IN THE RFID: 06000133009T014787

VALID NATIONWIDE as granted by RESOLUTION ME NO. 810/13

Courses completed on: DECEMBER 11, 2014

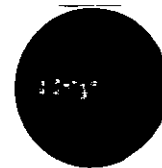
Record Book No. 2 Record No. --- Folio No. 122

Granted in the city of ADROGUE, BUENOS AIRES province, Republic of Argentina, on MAY 15, 2015.

[Oval Stamp: General Directorate of Culture and Education
Directorate of Higher Education
Instituto Superior de Formación Docente No. 41
Alte Brown
Buenos Aires Province]

D&T Translations – Professional Translation Agency*(D&T Translations is a trade name of Global Hand Consulting LLC)*

Tel +1 (973)-358-7570

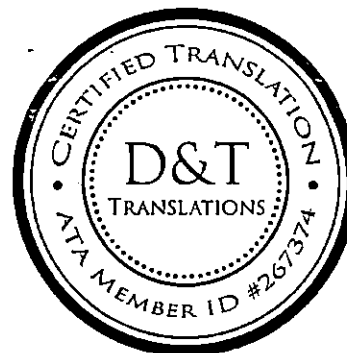
911 Memorial Drive,
Belleville, NJ, 07109
(By appointment only, email for more details)www.dtranslations.com
support@dttranslations.com**Certification of Translation Accuracy**

D&T Translations, as a professional translation agency, certifies that a copy of a document entitled “APOSTILLE” has been translated by our qualified contract translator who is fluent and competent to translate from Spanish into English. In our best judgment, the translated text truly reflects the content, meaning, and style of the original text and constitutes in every respect a correct and true translation of the original document.

D&T Translations does not vouch for the authenticity of the aforementioned copy(ies) of the document(s) or statements contained therein. D&T Translations, including its translators and project managers, are not liable for any actions/losses taken by the holder of this translation.

Date: 04/21/2022

Signature:



Project Manager, Doniyor Askarov,

D&T Translations
Phone: +1 (973)-358-7570
Email: support@dttranslations.com
Mailing address: 1110 Hamilton Street, Belleville,
NJ, 07109, USA. (By appointment only, please email for more details)

Serie
2014

00745800



REPÚBLICA ARGENTINA

LEY DE EDUCACIÓN NACIONAL N° 26.206

PROVINCIA DE BUENOS AIRES

LEY DE EDUCACIÓN PROVINCIAL N° 13.688

DIRECCIÓN GENERAL DE CULTURA Y EDUCACIÓN

DIRECCIÓN DE EDUCACIÓN SUPERIOR

La autoridad del establecimiento educativo INSTITUTO SUPERIOR DE FORMACIÓN DOCENTE NRO 41 C.U.E. N° 0606576-00 ubicado en AV. ESPORA Y ESTEBAN ADROGUÉ de la ciudad de ADROGUÉ Provincia de BUENOS AIRES certifica que TORRECILLAS XOANA SOLEDAD nacida en LANUS, PROVINCIA DE BUENOS AIRES el día 18 del mes de SEPTIEMBRE del año 1990 Tipo de Documento D.N.I. N° 35.423.744 obtuvo el TÍTULO de PROFESOR/A DE INGLÉS que se corresponde con EDUCACIÓN SUPERIOR.

PROMEDIO GENERAL: 8,16 (ocho con 16)

NORMA JURISD. DE APROBACIÓN DEL PLAN DE ESTUDIOS: RES. N° 30/03; RES. N° 2789/09

NORMA JURISD. DE RATIFICACIÓN DEL DICTAMEN:

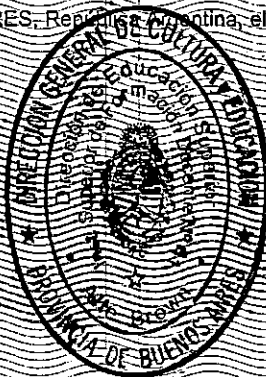
N° DE INSCRIPCIÓN OTORGADO POR EL RFIID: 06000133091004787

VALIDEZ NACIONAL otorgada por: RES. ME N° 810/13

Fecha de egreso: 11 de DICIEMBRE del año 2014

Libro Matriz N° 2 Acta N° --- Folio N° 122

Otorgado en la ciudad de ADROGUÉ provincia de BUENOS AIRES, República Argentina, el día 15 del mes de MAYO del año 2015



MÓNICA M. ALMIRÓN
SECRETARIA
ISPD Nº 41

NORA ETCHEVERRY
DIRECTORA
ISPD Nº 41 ALTE BROWN

NORMA CRISTINA GIAMPIERI
AUXILIAR ADMINISTRATIVO
Dcción. Educación Superior

PROVINCIA DE BUENOS AIRES

DIRECCIÓN GENERAL DE ESCUELAS
Atestado de EZEQUIEL MARCELO MARS
CONSEJERO ESCOLAR

CONSEJO ESCOLAR

Registro Nº 35.423.744

Alte: Brown 24 de 02 de 2016



El Ministerio del Interior y Transporte
Certifica que la firma que aparece
en este documento y dice:
- Giampieri -
guarda similitud con la que obra en
nuestros registros
D.S. As.

CERTIFICO QUE LAS FIRMAS QUE ANTECEDEN
GUARDAN SIMILITUD CON LAS QUE OBRAN EN
NUESTROS REGISTROS Y QUE SE HAN CUMPLIDO
TODOS LOS TRÁMITES DE LEGALIZACION
EN LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES
La Plata,

- 1 OCT 2015

11 DIC. 2015

DUFOUR FRÍAS LORELEY T.
MINISTERIO DEL INTERIOR
Y TRANSPORTE



REPÚBLICA ARGENTINA

MINISTERIO de RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. País: ARGENTINA
El presente documento público
2. Ha sido firmado por DUFOURRIAS MORELEY T.
3. Quien actúa en calidad de FUNCIONARIO HABILITANTE
4. Lleva el sello/timbre de MINISTERIO DEL INTERIOR
- Certificado
5. En BUENOS AIRES el día 01/02/2017
7. Por UNIDAD DE COORDINACION LEGALIZACIONES
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
8. Bajo el Numero: 22268/2017
9. Sello/timbre -90

ROMINA NATALIA DOMINICO
Unidad de Coordinación de Legalizaciones
Ministerio de Relaciones
Exteriores y Culto

Tipo de Documento: TITULO
Título del Documento: XOANA SOLEDAD TORRECILLAS



B6E791C97ED693FA1EEFCD17D65B0E9D